

---

# KLIMAGERÄT IN SPLIT BAUWEISE

---

DEUTSCH



BEDIENUNGS - UND PROGRAMMIERUNGSHANDBUCH

*Airwell*

# INHALT

EINFÜHRUNG	3
SYSTEMBESCHREIBUNG	4
BETRIEBSARTEN, FUNKTIONEN UND BESONDERHEITEN	5
GEBRAUCH DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG	8
STEUERUNGS - UND ANZEIGEFUNKTIONEN AM GERÄT	9
• Betrieb am Gerät	9
FERNBEDIENUNG	10
BEDIENUNGSANLEITUNGEN	11
• Einschalten des Klimagerätes	11
• Ventilationsbetrieb	11
• Kühlbetrieb	11
• Kühlbetrieb im Ventilatorautomatik Modus	11
• Heizbetrieb	11
• Heizbetrieb im Ventilatorautomatik Modus	11
• Betrieb der Kühl / Heizautomatik	12
• Trocknungsbetrieb	12
• Wahl der Temperatur	12
• I FEEL - Betrieb	12
• Economic - Betrieb / Schlaf - Funktion	12
• Zeiteinstellungsbetrieb / Timerprogrammierung	13
• Betriebsarten der Schaltuhr	13
• Raumtemperatur - Anzeige	13
• Luftzufuhrbetrieb	14
• Ausschalten des Klimagerätes	14
• Zeiteinstellung	14
• Funktionsfeststellen (lock)	14
• Frischluft, Ionisierer, Strong - Funktion	15
SCHUTZFUNKTIONEN	16
PFLEGE UND WARTUNG	17
RATSCHLÄGE ZUR HANDHABUNG	19
VORSICHTSMASSNAHMEN	20
VOR INANSPRUCHNAHME EINER SERVICELEISTUNG	21

---

**WENN IHR KLIMA-  
GERÄT AUSSCHLIESS-  
LICH FÜR DEN KÜHL-  
BETRIEB BESTIMMT  
IST, KÖNNEN SIE DEN  
HEIZBETRIEB  
BETREFFENDE KAPI-  
TEL ÜBERSCHLAGEN.**

---

BITTE LESEN SIE  
DIESE INSTRUKTIO-  
NEN **VOR** INBETRIEB-  
NAHME DES  
KLIMAGERÄTES

---

# EINFÜHRUNG

---

Dieses Split-Klimagerät ist für viele Anwendungen geeignet:



- Kühlung im Sommer



- Heizung im Winter



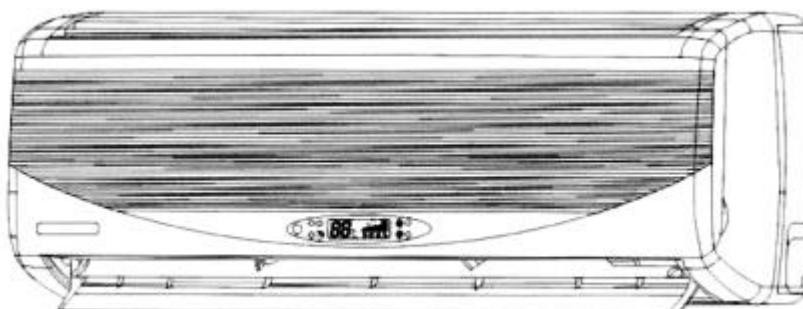
- Luftfilterung



- Reduzierung der Luftfeuchtigkeit



- Ventilation
- 



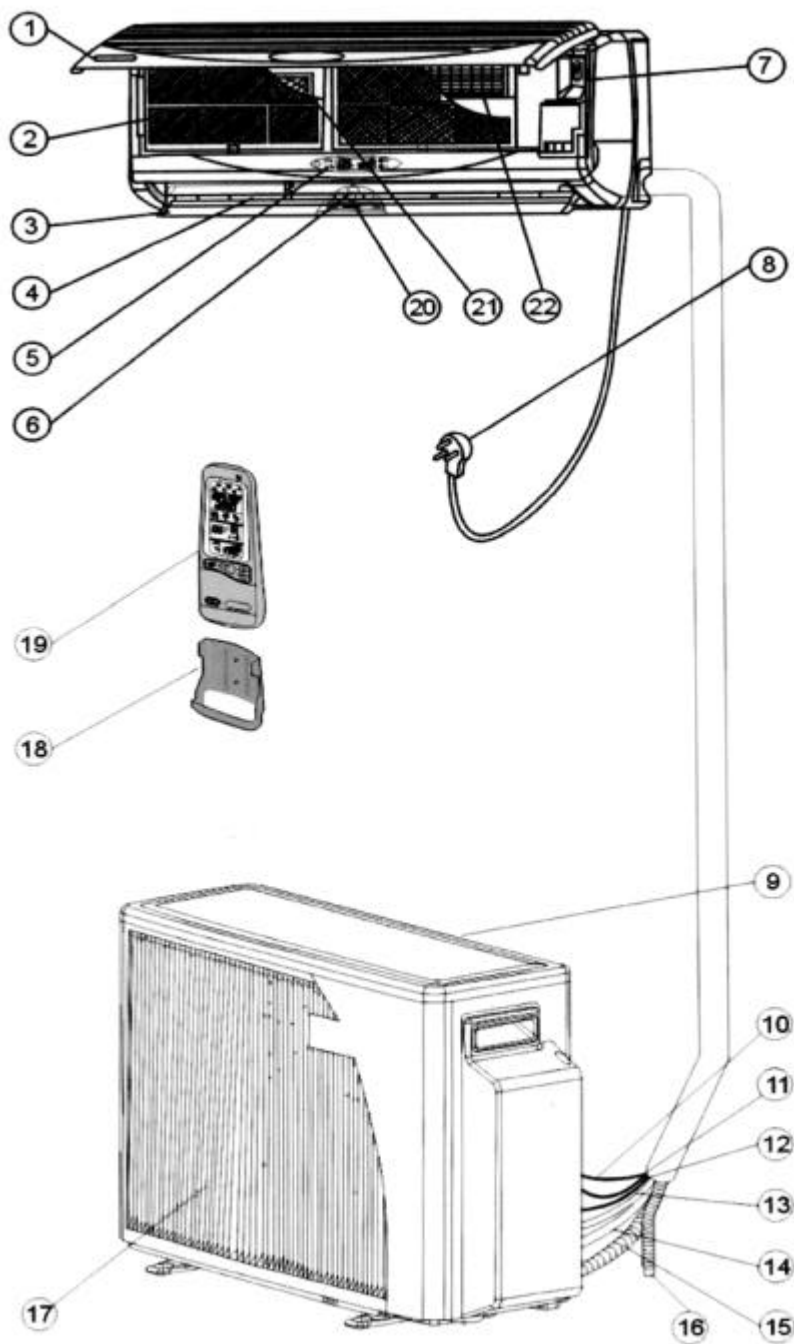
TEMPERATURBEREICH BEI BETRIEB DES GERÄTES	
INNEN:	AUSSEN:
Kühlung: 20 - 35 °C	8 - 46 °C
Heizung: 21 - 27 °C	-5 - 21 °C

## WICHTIGER

### HINWEIS:

- Dieses Klimagerät muss zum Schutz vor elektrischen Schlägen geerdet werden.
- Die Installation des Klimagerätes muss durch einen erfahrenen Klimaanlageninstallateur erfolgen.
- Die Kabelverlegung muss von einem anerkannten Elektriker durchgeführt werden, der sich mit den jeweiligen elektrischen Vorschriften und örtlichen Bestimmungen auskennt.
- Nichtbefolgen der durch den Hersteller herausgegebenen Instruktionen kann die Leistung des Klimagerätes und die Gültigkeit der Garantie einschränken.

# SYSTEMBESCHREIBUNG



- 1. Lufteinlass
- 2. Luftfilter
- 3. Luftleitlamelle
- 4. Luftauslass
- 5. LCD-Display
- 6. Horizontale-Luftleitlamelle
- 7. Geräteregeung
- 8. Zuleitung
- 9. Lufteinlass Außengerät
- 10. Zuleitung
- 11. Steuerleitung
- 12. Frischluftsteuerleitung (opt.)
- 13. Flüssigkeitsleitung
- 14. Saugleitung
- 15. Frischluftschlauch (opt.)
- 16. Kondensatschlauch
- 17. Luftauslass Außengerät
- 18. Fernbedienungshalter
- 19. Fernbedienung
- 20. Ionizer
- 21. Luftfilter
- 22. Elektrostatikfilter

## Betriebsarten, Funktionen und Besonderheiten



**KÜHLEN**  
COOL

Kühlt, entfeuchtet und filtert die Raumluft. Die gewünschte Raumtemperatur wird beibehalten.



**HEIZEN**  
HEAT

Heizt und filtert die Raumluft. Die gewünschte Raumtemperatur wird beibehalten.



**AUTOMATIK**  
AUTO

Schaltet automatisch von KÜHLEN auf HEIZEN oder von HEIZEN auf KÜHLEN um. Die gewünschte Zimmertemperatur wird, den Raumverhältnissen entsprechend, beibehalten.



**TROCKNUNG**  
DRY

Entfeuchtet und kühlt die Raumluft leicht. In der Betriebsart TROCKNUNG entwickelt das Klimagerät eine erhöhte Entfeuchtungskraft. Diese Funktionsart sollte bei kühler Temperatur mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.



**VENTILATOR**  
FAN

Umluft und Filterung der Raumluft. Im Zimmer wird beständige Luftbewegung beibehalten.

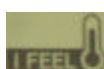


**AUTOMATIK**  
**VENTILATOR**  
AUTO FAN

Das Klimagerät wählt, der Raumtemperatur entsprechend, automatisch die Ventilationsgeschwindigkeit. Zu Beginn arbeitet das Gerät auf der höchsten Ventilatorstufe. Bei Annäherung der Raumlufttemperatur an die gewünschte Temperatur wird der Ventilator auf die niedrigste Geschwindigkeit und leiseren Betrieb umgeschaltet.

**WARMHALTUNG** HOT  
KEEP

Wenn der Verdichter nicht in Betrieb ist, wird der Innenventilator im HEIZBETRIEB ausgeschaltet und erst wieder gestartet, wenn der vom Innentemperaturfühler erfasste Wert erneut den Heizbetrieb erfordert. Diese Regelung vermeidet unangenehme kalte Luftströme. In manchen Modellen ist diese Funktion nur im AUTO FAN-Betrieb aktiv.



**ICH FÜHLE**  
I FEEL

Die Raumlufttemperatur wird nicht mehr über die angesaugte Luft des Innengerätes, sondern am Temperatursensor der Fernbedienung (14) erfasst. Diese Funktion ermöglicht die Übermittlung der Temperaturverhältnisse aus Ihrer direkten Umgebung an das Klimagerät. Die Verbindung zwischen der Fernbedienung und dem Klimagerät erfolgt durch Infrarotsignale. Die Fernbedienung sollte daher bei Verwendung dieser Betriebsart immer direkt und ohne Beeinträchtigung durch Hindernisse auf das Innenteil der Klimaanlage gerichtet sein.



---

**ZEITSTELLER  
TIMER**

Automatisches EIN - und AUS -Schalten des Klimagerätes nach gewünschter Timereinstellung gewährleistet eine komfortable Klimatisierung bei Abwesenheit sowie stromsparenden Betrieb durch automatisches Abschalten.

---

**SCHLAF  
SLEEP**

Dieser Modus ist dazu bestimmt, angenehme Bedingungen während des Schlafes zu schaffen. Die Taste SLEEP ermöglicht je nach momentaner Betriebsart die Anhebung (Kühlen) oder die Absenkung (Heizen) der Raumtemperatur für 7 Stunden. Die Temperatur wird um 1 °C je Stunde drei Stunden lang angehoben bzw. abgesenkt.

---

**MESSUNG DER  
RELATIVEN  
FEUCHTE (OPTION)**

Messung und Anzeige der relativen Feuchte von 30 % bis 90 % über einen Temperaturbereich von 15 °C bis 45 °C.

---

**AUTOMATIK  
LUFTJALOUSIE  
(AUTO FLAP)**

Die Luftjalousie wird bei der Wahl des Kühl-, Heiz-, Trocken- oder Ventilatormodus automatisch auf den optimalen Gebläsewinkel eingestellt.

---

**VERTIKALE  
SCHWENKUNG  
(SWING)**

Automatisches Schwenken der Luftzufuhr in senkrechter Richtung. Die Luftjalousie bewegt sich automatisch auf- und abwärts, um die klimatisierte Luft gleichmäßig im Zimmer zu verteilen.

---

**EINSTELLUNG DER  
LUFTRICHTUNG  
(AIR DIRECTION  
POSITIONING)**

Manuelle Einstellung der Luftjalousie, zur Beibehaltung des gewünschten Luftgebläsewinkels.

---

**ZIMMERTEMPERATUR**

Messung und Anzeige der Zimmertemperatur.

---

**FILTERANZEIGE  
(FILTER INDICATOR)**

Die Filteranzeige am Innengerät schaltet sich ein, wenn der Filter gereinigt werden muss. Nach Reinigung und Wiedereinbau des Filters sollte das System in Grundstellung gebracht werden.

---

**SUMMANZEIGE  
(BUZZER INDICATOR)**

Das Innengerät gibt einen leisen Summton von sich, der anzeigt, dass der durch die Fernbedienung gegebene Befehl angenommen und in den Gerätespeicher aufgenommen wurde. Diese Besonderheit kann durch den Benutzer von der Anzeigentafel gelöscht werden.

---

---

**BETRIEB  
AM GERÄT**  
(ON UNIT OPERATION)

Das Klimagerät kann ohne Benutzung der Fernbedienung direkt am Innengerät zum KÜHLEN oder HEIZEN ein- oder ausgeschaltet werden (ON/OFF).

---

**3 MINUTEN  
VERZÖGERUNG**  
(3 MIN. DELAYED RUN)

Der Kompressor (Verdichter) wird geschützt, indem er erst drei Minuten nach Einschalten des Gerätes gestartet wird.

---

**SPEICHER**

Der Mikroprozessor speichert die letzten Dateneingaben, auch wenn die Anlage nicht angeschlossen ist. Durch diese Funktion ist das Gerät bei Stromunterbrechung oder -ausfall in der Lage, die gleiche Betriebsart wie vor der Stromunterbrechung beizubehalten.

---

**FUNKTIONSFESTSTELLEN**  
(LOCK)

Stellt die letzte Betriebseinstellung auf der Fernbedienung fest. Wenn LOCK aktiviert wurde, ist eine Veränderung der Einstellung durch die Fernbedienung nicht möglich.

---

**BELEUCHTETE  
TASTATUR UND  
FLÜSSIGKRISTALL-  
ANZEIGE (OPTION)**

Bei schlechten Lichtverhältnissen werden durch Betätigung einer beliebigen Taste die Tastatur und die LCD-Anzeige beleuchtet.



---

**FRISCHLUFT**  
(FRESH AIR) OPTION

Mit dieser Funktion kann bei bestimmten Außenteilen (Serie OSD) der Frischluftventilator mit der Taste(17) F/AIR auf der Fernbedienung aktiviert werden.

---

**ELEKTROSTAT-FILTER**  
(ELECTROSTATIC FILTER)  
OPTION

Der elektrostatische Filter kann Partikeln aus der umgewälzten Luft entfernen, die kleiner als 0,1 µm sind. Dadurch wird die Belastung der Raumluft durch Milben, Pollen, Tabakrauch, Pilze, Bakterien und Viren erheblich verringert.



---

**IONISIERER**  
IONIZER (OPTION)

Der Ionisierer erfrischt die Luft durch Aussendung positiver Ionen. Dadurch wird das allgemeine Raumklima verbessert. Der Ionisierer wird mit dem Schiebeschalter (H) am Gerät in Betriebsbereitschaft gebracht und mit der ION-Taste (10) ein- und ausgeschaltet

---

# GEBRAUCH DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG



- Zielen Sie bei der Benutzung auf den Infrarotsignal-Empfänger des Klimagerätes im Raum.
- Das Fernbedienungssignal kann innerhalb einer Entfernung von 8 m empfangen werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger befinden.
- Vermeiden Sie Fallenlassen oder Werfen der Fernbedienung.
- Setzen Sie die Fernbedienung nicht direkten Sonnenstrahlen aus.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht in unmittelbare Nähe von Heizgeräten und/oder anderen Wärmequellen.
- Setzen Sie den Signalempfänger (A) des Klimagerätes keinem starken Licht, wie z.B. Sonnenlicht oder Leuchtstofflampen aus.

## WECHSEL DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN

- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung wie oben dargestellt
- Verwenden Sie zwei 1,5 Volt Batterien Alkaline Type AAA.

## VOR INBETRIEBNAHME

Vor Inbetriebnahme des Klimagerätes stellen Sie sicher, dass:

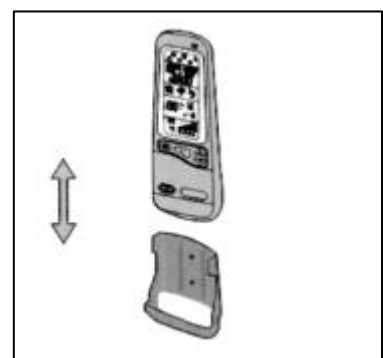
- das Innengerät korrekt angeschlossen ist.
- die Anzeileuchte (C) am Display aufleuchtet und somit Betriebsbereitschaft signalisiert.
- der rot beschriftete Papierstreifen zum Schutz der Fernbedienungsbatterien entfernt wurde.
- die Einstellung der Uhrzeit, vorgenommen wurde, wie auf Seite 14 beschrieben.



## FERNBEDIENUNGS-- HALTER

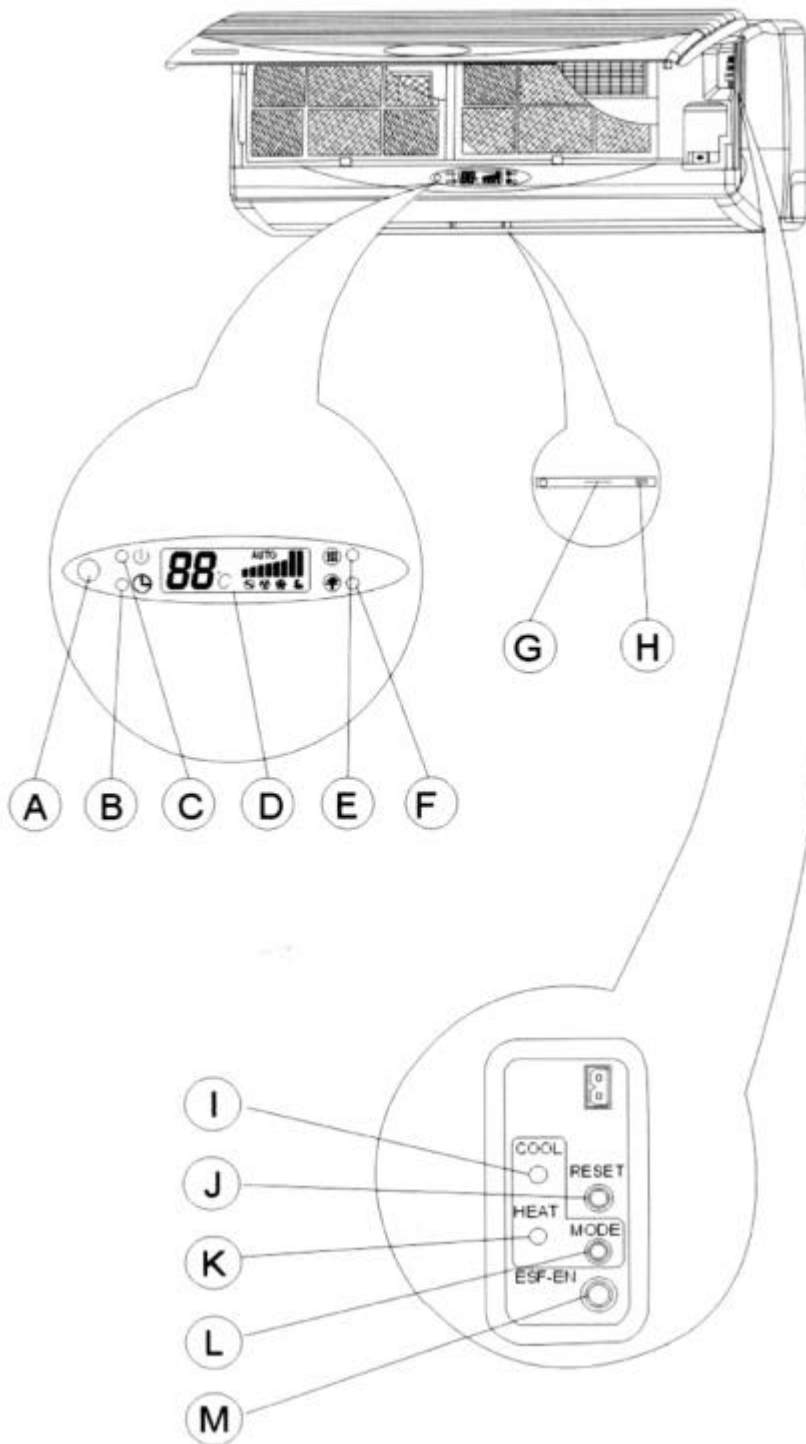
Bei Nichtgebrauch der Fernbedienung verwenden Sie bitte den Fernbedienungshalter.

Die Fernbedienung kann in den wandmontierbaren Halter eingehängt oder daraus entnommen werden.





# STEUERUNGS UND ANZEIGEFUNKTIONEN AUF DEM GERÄT



- A. Infrarotempfänger
- B. Timeranzeige
- C. Betriebs- / Stand-by Anzeige
- D. LCD - Display
- E. Filteranzeige
- F. Ionisiererstatus
- G. Ionisierer
- H. Ionisierer Ein - Aus
- I. Anzeige - Notbetrieb - Kühlen
- J. Reset
- K. Anzeige - Notbetrieb - Heizen
- L. Notbetrieb Heizen - Kühlen
- M. Sicherheitstaster - Statikfilter

# FERNBEDIENUNG



1. Ein / Aus - Taste
2. Betriebsarten  
- Kühlen  
- Heizen  
- Automatik Kühlen - Heizen  
- Entfeuchtung  
- Umluftbetrieb
3. I - Feel - Taste
4. Ventilatorstufen  
-Automatikmodus
5. Taste z. Raumtemperaturanhebung
6. Taste z. Raumtemperaturabsenkung
7. SLEEP - Taste
8. man. Einstellung d. Luftleitlelamelle
9. Auto - Sweeper
10. Taste EIN/AUS Ionisierer
11. Timer - Taste
12. Timer - SET - Taste
13. LCD - Display
14. I-FEEL - Sensor
15. Infrarotausgang
16. ROOM - Taste
17. Frischluftzufuhr
18. Taste f. Hochleistungsbetrieb
19. Uhrzeiteinstellung
20. IR - Übertragungssymbol

# BEDIENUNGSANLEITUNGEN



---

## EINSCHALTEN DES KLIMAGERÄTES

Zum Einschalten des Klimagerätes wird der orangefarbene AN/AUS Taster (START/STOP) betätigt. Der Betrieb des Klimagerätes wird durch Änderung der Betriebsanzeige (C) von rot (STAND-BY) in grün (Betrieb) dargestellt. Die Hintergrundbeleuchtung des LCD Displays am Gerät wird eingeschaltet. Das Gerät startet immer in derselben Konfiguration die bei Ausschalten des Gerätes eingestellt war.

Wenn keine Änderung der eingestellten Parameter an der Fernbedienung vorgenommen wird, bleiben alle Werte wie vor dem letzten Ausschalten. (Dies gilt auch bei Wiedereinschalten nach Stromausfall)

---



## VENTILATIONSBETRIEB

Der Ventilationsmodus kann durch Drücken der Betriebsarten-Taste (2) (MODE) gewählt werden. Durch Drücken der Ventilatorgeschwindigkeitstaste (4) kann die gewünschte Ventilatorstufe eingestellt werden.

---



## KÜHLBETRIEB

Der Kühlmodus kann durch Drücken der Betriebsartentaste (2) gewählt werden. Durch Drücken der Taste (4) kann entweder die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit eingestellt oder auf Ventilatorautomatik geschaltet werden. Wählen Sie mit den Tasten (5+6) die geeignete Temperatureinstellung. Bei Wahl des Kühlmodus stellt sich der Luftausblas zur Belüftung automatisch in horizontale Lage, da dies für den Kühlungsprozess optimal ist.



## KÜHLBETRIEB IM VENTILATORAUTOMATIK MODUS

Diese Betriebsart beginnt mit maximalem Luftstrom, um die Zimmertemperatur schnell zu senken. Bei Annäherung an die Solltemperatur wird automatisch auf einen niedrigen Luftstrom umgeschaltet, um die gewünschte Temperatur beizubehalten.

---



## HEIZBETRIEB

Der Heizmodus kann durch Drücken der Betriebsartentaste (2) gewählt werden. Durch Drücken der Taste (4) kann entweder die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit eingestellt, oder auf Ventilatorautomatik geschaltet werden. Wählen Sie nun die gewünschte Temperatureinstellung.

---



## HEIZBETRIEB IM VENTILATOR-AUTOMATIK MODUS

Dieser Vorgang beginnt mit dem stärksten Luftstrom, um die Zimmertemperatur schnell zu erhöhen. Danach wird automatisch auf einen niedrigen Luftstrom umgeschaltet, um die gewünschte Temperatur beizubehalten.

---



---

## BETRIEB DER KÜHL- / HEIZAUTOMATIK

Wählen Sie den Automatikmodus, indem Sie die Modustaste (2) drücken. Durch Drücken der Taste (4) können Sie entweder die Ventilatorgeschwindigkeit oder Ventilatorautomatik wählen. Stellen Sie mit den Tasten (5) oder (6) die geeignete Temperatur ein. Die Luftjalousie stellt sich bei Kühlung automatisch auf horizontale und bei Heizung auf vertikale Luftzufuhr um. Zu Beginn wählt das Klimagerät die Betriebsart, die der Raumtemperatur und der Temperatureinstellung entspricht.

---



## TROCKNUNGSBETRIEB

Wählen Sie durch Drücken der Modustaste (2) den Trocknungsmodus. Im Trocknungsmodus arbeitet das Klimagerät in einer niedrigen Ventilatorgeschwindigkeit, auch wenn die LCD-Anzeige eine andere Ventilatoreinstellung anzeigt. Zur Vermeidung einer zu starken Abkühlung des Raumes wird der Ventilator von Zeit zu Zeit abgestellt. Im Trocknungsbetrieb stellt sich die Luftjalousie automatisch in horizontale Ausblasrichtung.

---



## WAHL DER TEMPERATUR

Drücken Sie die Temperaturtaste (5) oder (6), um die Temperatureinstellung auf der LCD-Anzeige zu ändern. Die Temperatureinstellung wird in Grad Celsius angezeigt. Eine höhere Zahl zeigt eine höhere Raumtemperatur an. Eine kleinere Zahl bedeutet eine niedrigere Raumtemperatur.

---

## „ICH FÜHLE“ - BETRIEB

Drücken Sie die „ICH FÜHLE“ - Taste (I FEEL) (3), um die Temperaturmessfunktion zu aktivieren. Das Thermometerzeichen erscheint auf der LCD-Anzeige (13). Stellen Sie die geeignete Temperatur ein. Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung mit dem I FEEL – Sensor (14) auf das Klimagerät gerichtet ist. Vermeiden Sie, dass der I FEEL - Sensor eventuell durch Wärmequellen wie z.B. Lampen, Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung oder aber direkt durch den Luftstrom des Klimagerätes beeinflusst wird. Diese Ursachen können den Sensor veranlassen, falsche Temperaturangaben zu übermitteln, was bedeuten würde, dass die „I FEEL“ - Funktion gestört wird.

---



## SLEEP (ECONOMIC) - BETRIEB

Die Economic – Funktion bewirkt eine Anhebung der Raumtemperatur um 3°C des eingestellten Sollwertes für die Dauer der Aktivierung.

Um die Funktion Economic – Betrieb zu wählen, ist die Taste SLEEP (7) zu drücken. Das Symbol für Economic – Betrieb erscheint auf dem LCD – Display der Fernbedienung und die Timeranzeige (B) des Klimagerätes ist für die Dauer des Economic - Betriebes die folgenden 7 Stunden aktiviert. Nach Ablauf der Zeit schaltet das Gerät wieder in den Normalbetrieb zurück.

Die Economic – Funktion kann vorzeitig durch erneutes Drücken der SLEEP – Taste beendet werden.

---



---

## TIMER – FUNKTION



Die Timer – Funktion wird durch Drücken der TIMER - Taste (11) aktiviert. Bei mehrmaliger Betätigung der TIMER – Taste können die vier nachfolgend beschriebenen Funktionen angewählt werden. Ist die TIMER – Funktion aktiviert, wird dies auf dem Display des Innenteiles über die leuchtende LED (B) angezeigt.

### Bemerkung:

Tritt bei aktivierter Timer – Funktion ein Stromausfall auf, geht das Gerät automatisch auf Stand-by-Betrieb. Die Timerfunktion ist gelöscht. Zur erneuten Aktivierung beachten Sie die Instruktionen.

---

### Timer – Funktionen

#### 1. Timer ON

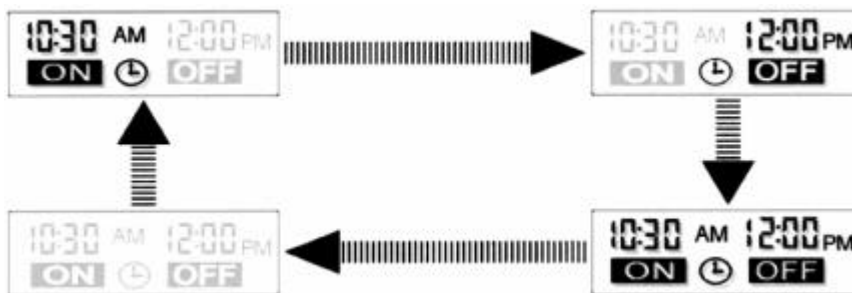
Drücken Sie die Timer – Taste (11), bis das ON – Signal blinkt. Die Startzeit wird nun mit den Tasten (5) und (6) eingestellt. Bestätigen Sie die Eingabe mit der SET – Taste.

Beispiel: Anlage startet um 10.30 h Uhr vormittags.

#### 2. Timer OFF

Drücken Sie die Timer – Taste (11), bis das OFF – Signal blinkt. Die Stopzeit wird nun mit den Tasten (5) und (6) eingestellt. Bestätigen Sie die Eingabe mit der SET – Taste.

Beispiel: Anlage schaltet um 24.00 h Uhr ab.



#### 4. Clear – Funktion

Drücken Sie die Timer – Taste (11) erneut, die Timer – Funktion wird deaktiviert. Die eingestellten Zeiten bleiben gespeichert.

Bemerkung: Bei Aktivieren der Timer – Funktion muss die Bestätigung der Eingaben durch die SET – Taste innerhalb von 15 Sekunden erfolgen.

#### 3. Timer ON/OFF

Diese Funktion ermöglicht die Kontrolle der eingestellten Zeiten. Betätigen Sie die Timer – Taste, bis das OFF – Signal blinkt. Nochmaliges Drücken aktiviert das ON – Signal. Die Zeiten können nun mit den Tasten (5) und (6) korrigiert werden. Bestätigen Sie die Eingaben jeweils mit der SET – Taste.

Beispiel: Die Anlage startet um 10.30 h Uhr vormittags und schaltet um 24.00 h Uhr ab.

---

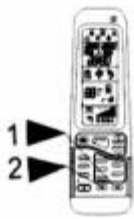
## ANZEIGE DER RAUMTEMPERATUR



Bei Betätigung der ROOM – Taste (16) wird die gemessene Raumtemperatur sowie zur Kennzeichnung das entsprechende Temperatursymbol auf dem Display angezeigt. Um wieder zur Anzeige der eingestellten Sollwert-Temperatur zu wechseln, ist erneut die ROOM - Taste (16) zu drücken oder durch Betätigung der MODE – Taste (2) die Betriebsart zu wechseln.

Bemerkung: Der Anzeigenbereich liegt zwischen 0 °C und 32 °C bei einer Teilung von 1 °C.

---



---

## LUFTRICHTUNGSEINSTELLUNG

Taste (8) drücken, um die Luftzufuhrklappe auf Autoswing einzustellen.  
Taste (9) drücken, um den horizontalen Luftfluss auf Autoswing zustellen.  
Beide Tasten erneut drücken, um Autoswingfunktion zu deaktivieren.

---

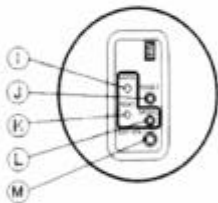
## AUSSCHALTEN DES KLIMAGERÄTES



Die **On/Off** Taste (1) drücken, um das Klimagerät auszuschalten. Die Anzeige (C) auf dem Klimagerät leuchtet rot, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im **STAND – BY** - Modus befindet und bereit ist, neue Befehle von der Fernbedienung auszuführen. Die LCD – Fernbedienung zeigt die Uhrzeit. Bei erneutem Einschalten wird der Betrieb des Gerätes entsprechend der letzten, gespeicherten Einstellung wiederaufgenommen.

---

## BEDIENUNG AM GERÄT



Wenn eine Bedienung des Klimagerätes durch die Fernbedienung nicht möglich ist, kann es mittels der **MODE – Taste (L)** am Klimagerät auf Kühl- oder Heizbetrieb eingestellt oder komplett ausgeschaltet werden. Die **MODE – Taste** schaltet bei jeder Betätigung zwischen **KÜHLEN**, **HEIZEN** und **STAND – BY** um. Die Anzeigen (I), (K) oder (C) leuchten, um den jeweiligen Modus anzuzeigen. Bei Geräten zur ausschließlichen Kühlung ist die Anwahl der Option **HEIZEN** wirkungslos.

---

## EINSTELLUNG DER UHRZEIT



Beim Einsetzen der Batterien wird die Einstellung der Uhrzeit angefordert. Die Fernbedienung zeigt die Einstellungen und die Zeitanzeige blinkt „0:00“, bis eine neue Zeit eingestellt wird. Die Anzeige für die Stunden und Minuten kann mittels der Tasten (5) und (6) aktualisiert und anschließend durch die **SET – Taste (12)** bestätigt werden. Die Einstellung der Uhrzeit kann auch durch fünf Sekunden andauerndes Drücken der **SET Taste (12)** aufgerufen werden. Das Uhrendisplay blinkt. Um neue Einstellungen zu speichern, die oben beschriebenen Schritte ausführen.

---

## SPERRFUNKTION



Durch gleichzeitiges, sekundenlanges Betätigen der beiden Tasten **SPEED (4)** und **SLEEP (7)** wird die Inaktivierung aller Funktionstasten, einschließlich der **START/STOP** Taste, vorgenommen. Der momentan ausgeführte Betrieb wird beibehalten. Erst durch erneutes, gleichzeitiges Drücken der Tasten wird die Sperre wieder aufgehoben. Wenn die Sperrfunktion aktiv ist, zeigt das Display das Übermittlungssymbol (20) an.

---



---

### **FRISCHLUFTFUNKTION (OPTION)**

FRESH AIR – Taste (17) drücken, um die Frischluftfunktion zu aktivieren und Funktion durch erneutes Drücken deaktivieren. Diese Funktion arbeitet nur bei ONG – Modellen mit Frischluftventilator im Außenteil und wenn ein Frischluftkanal zwischen Außen- und Innenteil installiert ist.



---

### **IONISIERER UND ELEKTROSTATISCHER FILTER**

Zum Aktivieren der Funktionen Ionisierer und elektrostatischer Filter muss die ION – Taste (10) gedrückt werden. Der Schiebeschalter am Ionisierer muss sich in ON – Position befinden. Die blaue Betriebsanzeige auf dem Ionisierer leuchtet. Durch erneutes Drücken werden die Funktionen zurückgesetzt.



---

### **STARK - FUNKTION**

Mit der Stark – Funktion kann schnelles Umwälzen der Raumluft erreicht werden. STRONG – Taste (18) drücken, um die Stark – Funktion zu aktivieren. Der Ventilator arbeitet mit maximaler Geschwindigkeit. Erneutes Drücken der Taste nimmt den Befehl zurück.

---

## SCHUTZFUNKTIONEN

Ihr Klimagerät arbeitet mit einigen automatischen Funktionen zum Schutz des Gerätes, die während des Betriebes, unabhängig von der Außentemperatur aktiviert sind. Einige dieser Funktionen finden Sie nachfolgend aufgeführt:

<b>Modus</b>	<b>Betriebsbedingungen</b>	<b>Schützt vor</b>	<b>Funktion</b>
Funktion	Niedrige Außentemperatur	Verdampfer (Innenteil) gefriert	Stellt Außenventilator und Verdichter ab, wenn Gefrierbedingungen erreicht werden. Nimmt den Betrieb automatisch wieder auf.
	Hohe Außentemperatur	Verflüssiger (Außenteil) überhitzt	Stellt Verdichter ab, wenn Überhitzungsbedingungen erreicht werden. Nimmt den Betrieb automatisch wieder auf. Anzeige (B) blinkt.
Heizen	Niedrige Außentemperatur	Verdampfer (Außenteil) vereist	Wechselt den Betrieb für eine kurze Zeit von Heizen auf Kühlen, (Heißgasabtauung) um den Verdampfer abzutauen. Anzeige (B) blinkt.
	Hohe Innen- und Außentemperatur	Verflüssiger (Innenteil) überhitzt	Stellt Außenventilator und Verdichter ab, wenn Überhitzungsbedingungen erreicht werden. Nimmt den Betrieb automatisch wieder auf.



# PFLEGE UND WARTUNG

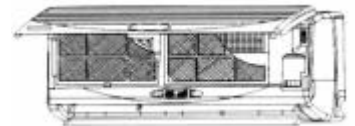
---

Bitte stellen Sie sicher, dass vor jedem Wartungsvorgang, der Strom abgestellt wurde (Stromversorgung unterbrechen ggf. durch Ausschalten der Sicherung).

---

## REINIGUNG DES LUFTFILTERS

- An Ihrem Klimagerät befindet sich eine Filterkontrollanzeige: Wenn der Luftfilter gereinigt werden muss, wird dies durch die Anzeige (E) angezeigt.
- Zum Herausnehmen des Filters das Ansauggitter anheben und den Filter durch leichtes Andrücken nach oben aus der Verriegelung heben.
- Beide Luftfiltergitter mit lauwarmem Wasser vorsichtig reinigen, trocknen lassen und wieder einsetzen.
- Die Anzeige (E) wird durch Betätigen der Taste (J) gelöscht. Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

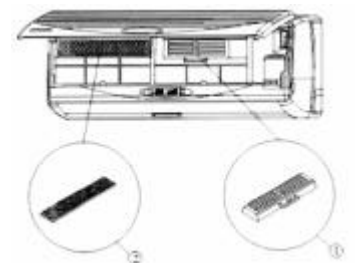


**NEHMEN SIE DIE ANLAGE NICHT OHNE FILTER IN BETRIEB!**

---

## REINIGEN DES ELEKTROSTATFILTERS

- Der Elektrostatfilter sollte alle drei Monate gereinigt werden:
  1. Klappen Sie das Ansauggitter nach oben.
  2. Entfernen Sie die Luftfilter.
  3. Drücken Sie den Riegel nach oben und ziehen Sie das Filterelement heraus (Fig. .).
  4. Waschen Sie den Filter in warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn sorgfältig.
  5. Setzen Sie den Elektrostatfilter und die Luftfilter in ihre Positionen zurück.
  6. Schließen Sie das Ansauggitter.



## AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLEFILTERS

Der Aktivkohlefilter sollte einmal jährlich gewechselt werden.

1. Klappen Sie das Ansauggitter nach oben.
  2. Entfernen Sie die Luftfilter.
  3. Ziehen Sie den Aktivkohlefilter aus seiner Halterung (Fig. .).
  4. Entfernen Sie das Filterelement aus dem Rahmen
  5. Setzen Sie das neue Filterelement in den Rahmen ein.
  6. Schieben Sie den Aktivkohlefilter in seine Halterung zurück.
  7. Montieren Sie die Luftfilter.
  8. Setzen Sie das neue Filterelement in den Rahmen ein.
  9. Schließen Sie das Ansauggitter.
-

---

## REINIGUNG DES KLIMAGERÄTES

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit dem Staubsauger.
- Verwenden Sie weder heißes Wasser noch scharfe Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Klimagerätes angreifen können.

---

## WIEDERINBETRIEBNAHME

Nach längeren Betriebsunterbrechungen wie Urlaub oder Winterpause (bei reinen Kühlgeräten) sollten folgende Punkte beachtet werden:

- Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Luftansaug oder – ausblas, sowohl beim Innen - als auch Aussengerät versperren.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung richtig angeschlossen ist.
- Lassen Sie von einer Kälte – Klima – Fachfirma eine Wartung der Anlage durchführen, um den Wert Ihrer Anlage zu erhalten.

---

## SCHUTZ DER ELEKTRONIK DES KLIMAGERÄTES

- Um Fehlfunktionen der Elektronik des Klimagerätes zu vermeiden, sollten das Innengerät und die Fernbedienung mindestens 1m von elektromagnetischen Störquellen wie Radiogerät, Fernseher oder sonstigen elektrischen Haushaltsgeräten betrieben werden.
- Schützen Sie das Innenteil vor direkter Sonnen- oder Lichteinstrahlung.

---

## AUSTAUSCH DER BATTERIEN

- Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung wie im Bild dargestellt.
- Verwenden Sie hochwertige, Quecksilberfreie 1,5V Alkaline – Trockenzellen der Größe AAA.



## RATSCHLÄGE ZUR HANDHABUNG

- Stellen Sie eine geeignete Zimmertemperatur ein. Eine übertrieben niedrige Zimmertemperatur ist ungesund und rührt zur Energieverschwendung. Vermeiden Sie andauerndes Einstellen der Temperatur.
- Während des Kühlens, vermeiden Sie bitte direkte Sonneneinstrahlung. Halten Sie Gardinen und Vorhänge geschlossen. Schließen Sie Türen und Fenster, damit die kühle Luft im Zimmer bleibt.
- Vermeiden Sie Wärmeerzeuger oder die Benutzung von Heizgeräten während das Klimagerät zum Kühlen verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftjalousie in der richtigen Stellung steht: Vertikaler Strom beim Kühlen; horizontaler Strom beim Heizen.
- Halten Sie die Raumtemperatur gleichmäßig durch Anpassung der linken / rechten vertikalen Luftflügel.
- Positionieren Sie die Luftjalousie und die linken/rechten Luftflügel so, dass Ihr Körper dem Luftstrom nicht direkt ausgesetzt ist.
- Bei ständiger Benutzung des Klimagerätes sollte das Zimmer gelegentlich durch Öffnen des Fensters belüftet werden.
- Bei Stromausfall speichert der Mikroprozessor den letzten Betrieb. Bei Wiederbeginn wird der Betrieb der letzten Betriebsart wieder aufgenommen. Falls jedoch die Zeiteinstellung. (TIMER) benutzt wurde, so wird das Gerät nur dann durch die Zeiteinstellung (TIMER) ausgeschaltet, wenn die Fernbedienung auf die Anlage gerichtet ist. Andernfalls verursacht der Stromausfall ein Löschen der Zeiteinstellungsdaten von dem Mikroprozessorspeicher.
- Nachdem die Anlage eingeschaltet wurde, warten Sie bitte mindestens 3 Minuten bis der Kühl, Heiz oder Trockenbetrieb beginnt.
- Wird der Trocknungsmodus verwendet, stellen Sie sicher, dass sich die Raumtemperatur zwischen 20 - 27 Grad Celsius befindet. Wird der Modus außerhalb dieses Bereiches eingesetzt, könnte es sein, dass sich das Gerät selbst schützt und sich nicht einschaltet.
- Wird der Kühl - oder Trocknungsmodus verwendet, stellen Sie sicher, dass die relative Raumluftfeuchtigkeit unter 78% liegt. Wird dieser Modus über einen längeren Zeitraum in hoher Feuchtigkeit eingesetzt, kann sich am Luftausgang Feuchtigkeit bilden und hinuntertropfen.
- Ist der Steuerungsdeckel des Innengerätes der Sonne oder anderen starken Lichtquellen ausgesetzt, besteht die Möglichkeit, dass die Fernbedienungssignale nicht korrekt empfangen werden. In solch einem Fall sollte das Sonnenlicht und die anderen Lichtquellen abgedunkelt werden.
- Die Fernbedienung ist in einem Umkreis von nur ca. 3 m und in einem verhältnismäßig eingeschränkten Winkel einsatzfähig. Sollten Sie sich außerhalb dieses Umkreises befinden, könnte die Übermittlung von Signalen durch die Fernbedienung fehlerhaft sein.

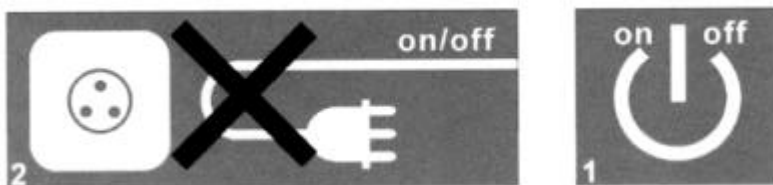
# VORSICHTSMASSNAHMEN

---

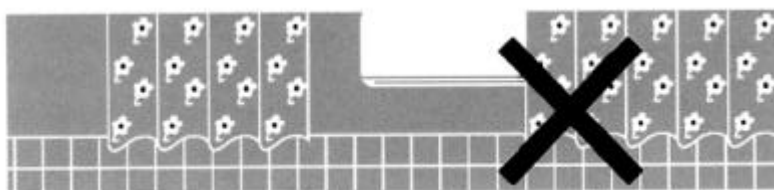
Verwenden Sie die richtige Sicherung! Ziehen Sie den Netzanschluss-Stecker nicht heraus, ohne das Gerät abzustellen!



Schalten Sie das Gerät nicht durch Unterbrechung des Netzanschlusses EIN oder AUS!



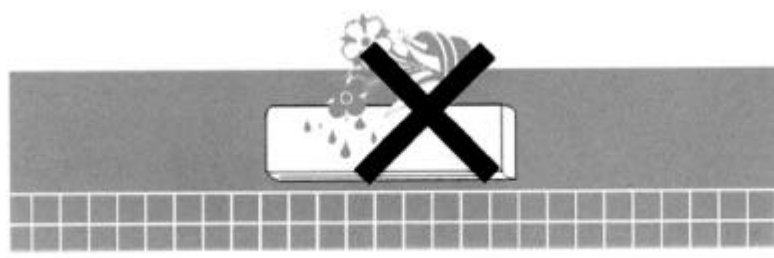
Verstellen Sie den Luftstrom auf der Ansaug- oder Ausblasseite des Klimagerätes nicht!



Verstopfen Sie keinesfalls die Luftansaugöffnung des Innen- oder Außen-gerätes durch Gegenstände!



Schütten Sie kein Wasser über das Klimagerät!



## FALLS GERÄUSCHE ZU HÖREN SIND

Es kann vorkommen, dass ein zischendes Geräusch während des Betriebes oder unmittelbar nach dem Abschalten zu hören ist. Dieses wird durch das Kältemittel verursacht, das innerhalb des Gerätes zirkuliert.

Beim Ein- oder Ausschalten des Gerätebetriebes kann möglicherweise ein knackendes Geräusch auftreten. Dieses wird entweder durch Hitzeausdehnung oder durch Kontraktion von Kunststoffteilen verursacht.

# VOR INANSPRUCHNAHME EINER SERVICELEISTUNG

Vor Inanspruchnahme einer Serviceleistung überprüfen Sie bitte folgende Probleme und beachten Sie deren Abhilfe.

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Gerät schaltet sich nicht ein.	Stromversorgung ist nicht korrekt angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel an.
Bereitschaftsanzeige leuchtet nicht auf	Stromausfall	Überprüfen Sie die Sicherung.
Gerät schaltet sich nicht ein, Bereitschaftsanzeige leuchtet auf	Fernbedienungsausfall	Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung.  Verkürzen Sie die Distanz zwischen Fernbedienung und Gerät.  Führen Sie bei der Fernbedienung durch gleichzeitiges Drücken der Tasten (7) und (8) für länger als 5 Sekunden einen Reset aus.  Versuchen Sie das Gerät über die Taste (L) zu starten.
	Fernbedienung gesichert (LOCK)	Entriegeln Sie die Fernbedienung
Gerät reagiert nicht richtig auf die Anweisungen der Fernbedienung.	Infrarotsignal reicht nicht bis zum Gerät  Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät ist zu groß oder aber in einem ungünstigen Winkel.  Der Infrarotempfänger ist zu starkem Licht ausgesetzt.	Überprüfen Sie, ob das Infrarotsignal behindert wird, beseitigen Sie das Hindernis oder ändern Sie Ihre Position zum Gerät.  Versuchen den Betrieb der Fernbedienung über eine kürzere Distanz.  Dimmen Sie das Licht besonders bei Leuchtstoffröhren.
Luft wird nicht von dem Innengerät ausgeblasen.	Auftau – Schutzmodus ist aktiv  Anlage in Ventilatorautomatik (AUTO FAN)  Überkühlung im Trockenmodus (DRY)	Normaler Betrieb im Heizmodus   Normaler Betrieb im Trockenmodus
Kühlung, Trocknung oder Heizung beginnt nicht sofort.	Nach Start des Gerätes läuft eine 3 Minuten - Zeitsperre für den Verdichteranlauf ab.	Normaler Betrieb bei den genannten Betriebsarten. ⚠️ Warten.
Filteranzeige leuchtet auf.	Luffilter muss alle 512 Betriebsstunden gereinigt werden.	Reinigen Sie den Filter, setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein und drücken Sie die Reset – Taste (J) auf dem Gerät um die Filterreinigung zu Quittieren.